

Zusatzblatt für die Homologation in Gruppe N
Complementary homologation form for Group „N“

Homologation gültig ab 01 JAN. 1991
Homologation valid as from

In Ergänzung zum Gruppe A-Homologations-Nr.: _____
In addition to the Group A form nr.

Wichtig:

Dieses Blatt enthält alle in Ergänzung zum Homologationsblatt der Gruppe A notwendigen Angaben für die Homologation des Fahrzeugs in Gruppe N. Sind bei einem Punkt unterschiedliche Angaben vorhanden, so wird für die Gruppe N nur die in dem vorliegenden Ergänzungsblatt enthaltene Angabe berücksichtigt.

Important: This form includes all the additional information to the basic Group A homologation form for the participation of the vehicle in Group „N“. In the case of contradictory information, only of the information appearing of the present additional form is to be taken into consideration for Group „N“.

1. Definitionen

Definitions

101. Hersteller VOLKSWAGEN AG
Manufacturer

102. Handelsübliche Bezeichnung — Typ und Modell Golf GTi G 60
Commercial name(s) — Type and model

103. Gesamthubraum 1781 X 1,7 = 3028 ccm
Cylinder capacity

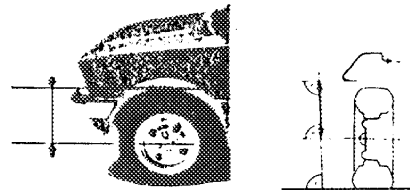
2. Abmessungen/Gewichte

Dimensions, weights

201. Mindestgewicht 980 kg
Minimum weight

205. Mindesthöhe zwischen Radnabe und Radkasten Vorn 310 mm
Minimum height between wheel hub and wheel arch Front

Hinten 305 mm
Rear



Unterschrift und Stempel
der Nationalen Sporthoheit
Signature and stamp
of national sporting authority



Marke VOLKSWAGEN Modell Golf GTi G 60 Homologation Nr. N-5425
 Make _____ Model _____ Homologation Nr. _____
 Make _____ Model _____ Homologation Nr. _____

207. Max. Spurweite 1435 mm Vorn 1435 mm Hinten 1437 mm
 Maximum track _____ Front _____ Rear _____

3. Motor
 Engine

302. Anzahl der Lager 5
 Number of supports _____



308. Mindestgesamtvolumen eines Verbrennungsraumes 61,5 ccm
 Total minimum volume of a combustion chamber _____

309. Mindestgesamtvolumen des Verbrennungsraumes im Zylinderkopf 28 ccm
 Minimum volume of a combustion chamber in the cylinderhead _____

310. Maximales Verdichtungsverhältnis E = 8,2
 Maximum compression ratio (in relation with the unit) _____

311. Mindesthöhe des Zylinderblocks 277,8 mm
 Minimum height of the cylinder block _____

313. Laubbuchsen b) Material -
 Sleeves Material _____

317. Kolben a) Material Leichtmetall
 Piston Material light alloy

b) Anzahl der Kolbenringe 3 c) Mindestgewicht 533 g
 Number of rings _____ Minimum weight _____

d) Entfernung zwischen der Kolbenbolzenachse und Kolbenoberkante 41,45 ± 0,1 mm
 Distance from gudgeon pin center line to highest point of piston crown _____

e) Entfernung zwischen der Kolbenoberkante bei OT und der Zylinderkopfoberkante + 0,65 ± 0,15 mm
 Distance (+/-) between the top of the piston at TDC and the gasket plane of the cylinderblock _____

f) Volumen der Kolbenmulde 17 ± 0,5 ccm
 Piston groove volume _____

319. Kurbelwelle i) Maximaler Durchmesser der Lager-Zapfen 54 mm
 Crankshaft Maximum diameter of big end journals _____

321. Zylinderkopf c) Mindesthöhe 132,9 mm
 Cylinderhead Minimum height _____

d) Meßpunkt am 1. Zylinder / first cylinder
 Where measured _____



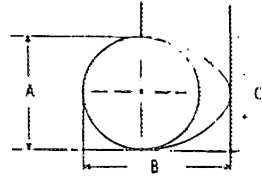
Marke VOLKSWAGEN Modell Golf GTi G 60 Homologation Nr. N-5425
 Make VOLKSWAGEN Model Golf GTi G 60 Homologation Nr. N-5425

322. Stärke der angezogenen Zylinderkopfdichtung 1,6 ± 0,2 mm
 Thickness of the lightened cylinderhead gasket: 1,6 ± 0,2 mm

325. Nockenwelle e) Durchmesser der Lager 26 mm
 Crankshaft Diameters of bearings 26 mm

g) Abmessungen des Nockens
 Cam dimensions

Einlaß Inlet	A = <u>34 ± 0,1</u> mm
	B = <u>44,2 ± 0,1</u> mm
Auslaß Exhaust	A = <u>34 ± 0,1</u> mm
	B = <u>44,2 ± 0,1</u> mm



326. Steuerzeiten a) Theoretisches Ventilspiel
 Timing Theoretical timing clearance

Einlaß Inlet	<u>0</u> mm	Auslaß Exhaust	<u>0</u> mm
-----------------	-------------	-------------------	-------------

b) Öffnungsbeginn mit 1 mm Ventilhub
 Valves open with 1 mm valve lift

Einlaß Inlet	<u>0</u> ° vor/nach before/after	Auslaß Exhaust	<u>40</u> ° v. UT before/after
-----------------	-------------------------------------	-------------------	-----------------------------------

c) Öffnungsende mit 1 mm Ventilhub
 Valves closed with 1 mm valve lift

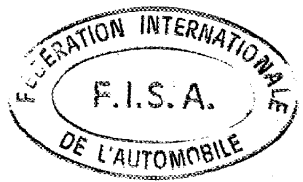
Einlaß Inlet	<u>40,2</u> ° n. UT before/after	Auslaß Exhaust	<u>0,2</u> ° n. UT before/after
-----------------	-------------------------------------	-------------------	------------------------------------

d) Nockenhub in mm (bei ausgebauter Nockenwelle)
 Cam lift in mm (dismounted camshaft)

Zeichnung Art. 325 (dessin/drawing art. 325)

Einlaß Inlet	<u>0 = 10,2</u> mm	Auslaß Exhaust	<u>0 = 10,2</u> mm
-----------------	--------------------	-------------------	--------------------

- 5° = <u>10,11</u> mm	+ 5° = <u>10,11</u> mm	- 5° = <u>10,11</u> mm	+ 5° = <u>10,11</u> mm
- 10° = <u>9,85</u> mm	+ 10° = <u>9,85</u> mm	- 10° = <u>9,85</u> mm	+ 10° = <u>9,85</u> mm
- 15° = <u>9,40</u> mm	+ 15° = <u>9,40</u> mm	- 15° = <u>9,40</u> mm	+ 15° = <u>9,40</u> mm
- 30° = <u>7,07</u> mm	+ 30° = <u>7,07</u> mm	- 30° = <u>7,07</u> mm	+ 30° = <u>7,06</u> mm
- 45° = <u>3,54</u> mm	+ 45° = <u>3,54</u> mm	- 45° = <u>3,54</u> mm	+ 45° = <u>3,54</u> mm
- 60° = <u>0,25</u> mm	+ 60° = <u>0,32</u> mm	- 60° = <u>0,25</u> mm	+ 60° = <u>0,32</u> mm
- 75° = _____ mm	+ 75° = _____ mm	- 75° = _____ mm	+ 75° = _____ mm
- 90° = _____ mm	+ 90° = _____ mm	- 90° = _____ mm	+ 90° = _____ mm
- 105° = _____ mm	+ 105° = _____ mm	- 105° = _____ mm	+ 105° = _____ mm
- 120° = _____ mm	+ 120° = _____ mm	- 120° = _____ mm	+ 120° = _____ mm
- 135° = _____ mm	+ 135° = _____ mm	- 135° = _____ mm	+ 135° = _____ mm
- 150° = _____ mm	+ 150° = _____ mm	- 150° = _____ mm	+ 150° = _____ mm



Marke VOLKSWAGEN Modell Golf GTi G 60 Homologation Nr. N-542
 Make _____ Model _____ Homologation Nr. _____

e) Ventilhub in mm mit theoretischem Spiel (Art. 326 a)
 Valve lift in mm with theoretical timing clearance (art. 326 a)

Einlaß max. _____ mm
 Inlet max. _____ mm

Auslaß max. _____ mm
 Exhaust max. _____ mm

Einlaß
 Inlet

Auslaß
 Exhaust

Art. 326 b) = _____ ° vor/nach OT = _____ mm
 before/after

Art. 326 b) = _____ ° vor/nach UT = _____ mm
 before/after

+ 20°	= -	_____ mm
+ 40°	= -	_____ mm
+ 60°	= -	_____ mm
+ 80°	= -	_____ mm
+ 100°	= -	_____ mm
+ 120°	= -	_____ mm
+ 140°	= -	_____ mm
+ 160°	= -	_____ mm
+ 180°	= -	_____ mm
+ 200°	= -	_____ mm
+ 220°	= -	_____ mm
+ 240°	= -	_____ mm
+ 260°	= -	_____ mm
+ 280°	= -	_____ mm
+ 300°	= _____	_____ mm
+ 320°	= _____	_____ mm
+ 340°	= _____	_____ mm
+ 360°	= _____	_____ mm

+ 20°	= -	_____ mm
+ 40°	= -	_____ mm
+ 60°	= -	_____ mm
+ 80°	= -	_____ mm
+ 100°	= -	_____ mm
+ 120°	= -	_____ mm
+ 140°	= -	_____ mm
+ 160°	= -	_____ mm
+ 180°	= -	_____ mm
+ 200°	= -	_____ mm
+ 220°	= -	_____ mm
+ 240°	= -	_____ mm
+ 260°	= _____	_____ mm
+ 280°	= _____	_____ mm
+ 300°	= _____	_____ mm
+ 320°	= _____	_____ mm
+ 340°	= _____	_____ mm
+ 360°	= _____	_____ mm

327. Einlaß h) Anzahl der Federn je Ventil 2
 Inlet Number of springs per valve

- i) Federkennung Bei einer Belastung von 17,6 / 7,21 kg, beträgt die maximale Federlänge 32,6 / 28,6 mm
 Spring characteristics Under a load of kg, the max. length of the spring is
- k) Außendurchmesser der Federn 30,2 / 20,9 mm l) Anzahl der Federwindungen 5,5 / 6,3
 Exterior diameter of the springs Number of spring coils
- m) Durchmesser des Federdrahts 3,6 / 2,5 mm n) Max. freie Länge der Federn 40,2 / 33,9 mm
 Diameter of spring wire Maximum free length of the springs

328. Auslaß
 Exhaust

- c) Durchmesser der Krümmerausgänge 45 mm l) Anzahl der Federn je Ventil 2
 Diameter of the manifold exits Number of springs per valve
- k) Federkennung Bei einer Belastung von 17,6 / 7,21 kg, beträgt die maximale Federlänge 32,6 / 28,6 mm
 Spring characteristics Under a load of kg, the max. length of the spring is
- l) Außendurchmesser der Federn 30,2 / 20,9 mm m) Anzahl der Federwindungen 5,5 / 6,3
 Exterior diameter of the springs Number of spring coils
- n) Durchmesser des Federdrahts 3,6 / 2,5 mm o) Max. freie Länge der Federn 40,2 / 33,9 mm
 Diameter of spring wire Maximum free length of the springs



Marke VOLKSWAGEN Modell Golf GTi G 60 Homologation Nr. N-5425
Make Model Homologation Nr.

329. Abgasentgiftung Anti-pollution system a) ja/an
yes/no
 b) Beschreibung Dreibegekatalysator mit Lambdasonde
Description
three-way catalyst with oxygen-sensor

330. Zündung Ignition system d) Anzahl der Zündspulen 1
Number of coils

331. Kapazität des Kühlsystems 5,8 L
Cooling system capacity

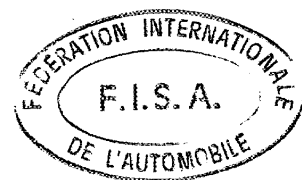
332. Kühlventilator Cooling fan a) Anzahl 1 b) Durchmesser des Flügels 300 mm
Number Diameter of the screw
 c) Material des Flügels Kunststoff / plastic d) Anzahl der Blätter 10
Material of the screw Number of blades
 e) Art des Anschlusses elektrisch / electric f) Automatische Zuschaltung ja/XX
Type of connection Automatic cut in yes/XX

333. Schmierung Lubrication system c) Gesamtkapazität 4 L
Total capacity
 d) Ölkühler ja/XX Anzahl 1
Oil radiator(s) yes/XX Number
 e) Lage des/der Ölkühler am Motor / on engine
Position of the radiator(s)

4. Kraftstoffversorgung
Fuel circuit

401. Tank Fuel tank e) Lage der Einfüllöffnungen hinten, rechter Kotflügel / rear, right fender
Filler holes location

402. Benzinpumpe Fuel pump(s) a) elektrisch mechanisch
Electrical Mechanical
 b) Anzahl 1 c) Marke und Typ VW - Bosch
Number Make and type
 d) Lage Fahrzeugboden / rear floor e) Maximale Durchflußmenge 1,5 l/mr
Location Maximum flow



Marke VOLKSWAGEN

Modell Golf GTi G 60

Homologation Nr. N-5425

5. Elektrische Ausrüstung
Electrical equipment

501. Batterie(n) 12 V Spannung im Motorraum / engine compartment Lage

502. Lichtmaschine(n) 1 Anzahl

b) Typ Drehstromgenerator / Alternator c) Antriebssystem Keilriemen / V-belt

503. Versenkbare Scheinwerfer ja / nein b) Betätigungssystem -

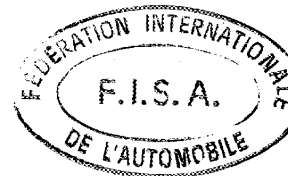
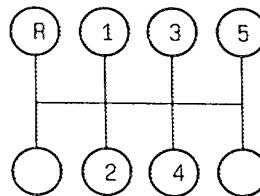
6. Kraftübertragung
Drive

602. Kupplung Trockenkupplung a) Typ dry clutch d) Durchmesser der Scheibe(n) 228 ± 0,2 mm

603. Getriebe Übersetzungen

	Handschaltung <small>Manual</small>			Automatik <small>Automatic</small>		
	Über- setzungen ratio	Anzahl der Zähne number of teeth	synchro.	Über- setzungen ratio	Anzahl der Zähne number of teeth	synchro.
1	3,778	34/9	X			
2	2,105	40/19	X			
3	1,345	39/29	X			
4	0,971	34/35	X			
5	0,765	34/45	X			
Rück- wärts r.	3,800	$\frac{19}{9} \times \frac{36}{20}$				
Kon- stante Con- stant						

f) Schaltschema
Gear change gate



605. Achsen 3,684 b) Übersetzung 70 : 19 c) Anzahl der Zähne

Marke VOLKSWAGEN
 Make

Modell Golf GTi G 60
 Model

Homologation Nr. N-5425
 Homologation No.

7. Aufhängung
 Suspension

702. Schraubenfedern
 Helical springs

- a) Material
Material
- b) Type progressiv
Progressive type
- c) Freie Mindestlänge
Minimal free length
- d) Anz. der Windungen
Number of coils
- e) Durchmesser des Drahtes
Diameter of the wire
- f) Außendurchmesser
Exterior diameter

Vorn Front	Hinten Rear
Stahl / steel	Stahl / steel
XX/nein XX/no	ja/XXX yes/XX
_____ mm	_____ mm
_____ mm	_____ mm
_____ mm	_____ mm

703. Blattfedern A = Hauptfederblatt/ X = zus. Federn/2 = 2. Federblatt/3 = 3. Federblatt/4 = 4. Federblatt
 Leaf springs A = major leaf/X = auxiliary leaf/2 = 2nd leaf/3 = 3rd leaf/4 = 4th leaf

- a) Material
Material
- b) Anzahl der Federbögel
Number of spring hangers
- c) Freie Mindestlänge
Minimum free length
- d) Max. Breite
Maximum width
- e) Dicke
Thickness
- f) Max. vertikale Krümmung
Maximum vertical curve

A	2	3
_____	_____	_____
_____ mm	_____ mm	_____ mm
_____ mm	_____ mm	_____ mm
_____ mm	_____ mm	_____ mm
_____ mm	_____ mm	_____ mm

- a) Material
Material
- b) Anzahl der Federbögel
Number of spring hangers
- c) Freie Mindestlänge
Minimum free length
- d) Max. Breite
Maximum width
- e) Dicke
Thickness
- f) Max. vertikale Krümmung
Maximum vertical curve

4	5	X
_____	_____	_____
_____ mm	_____ mm	_____ mm
_____ mm	_____ mm	_____ mm
_____ mm	_____ mm	_____ mm
_____ mm	_____ mm	_____ mm



Marke VOLKSWAGEN
 Make

Modell Golf GTi G 60
 Model

Homologation Nr. 5425
 Homologation Nr.

8. Fahrwerk
 Running gear

801. Räder
 Wheels

- a) Durchmesser
Diameter
- b) Breite (Felgennennweite)
Width
- c) Marke und Typ
Make and type
- d) Material
- e) Gewicht pro Stück
Unitary weight
- f) Achsialer Abstand zwischen Rad-
anlagefläche und Radaußenkante
(nach innen gemessen)
Offset between mounting and extreme inner face

Vorn Front	Hinten Rear	Reserverad Spare
15 Zoll XXXXXX	15 Zoll XXXXXX	15 Zoll XXXXXX
6 1/2 Zoll XXXXXX	6 1/2 Zoll XXXXXX	6 1/2 3,5 Zoll XXXXXX

802. Lage des Reserverades im Kofferraum / luggage compartment
 Location of the spare wheel

9. Karosserie
 Bodywork

901. Innen Interior c) Klimaanlage Air conditioning ~~ja~~/nein ~~XX~~/no ~~XX~~

d) Sitze
Seats

- d1) Typ
Type
- d2) Kopfstütze
Headrest
- d3) Gewicht
Weight

Vorn Front	Hinten Rear
<u>Einzelitze/single seats</u>	<u>Sitzbank / bench</u>
ja/ XX yes/ XX	ja/ XX yes/ XX
<u>18,7 ± 0,5</u> kg	<u>17,8 ± 0,5</u> kg

d4) Umklappbare Rücksitze Car rear seat be folded ja/~~XX~~/yes/~~XX~~

e) Hutablage Rear ledge ja/~~XX~~/yes/~~XX~~

e1) Material Holzfaserformstoff / Epowood
 Material

902. Außen
 Exterior

n) Scheibenwischer hinten Rear wiper ja/~~XX~~/yes/~~XX~~



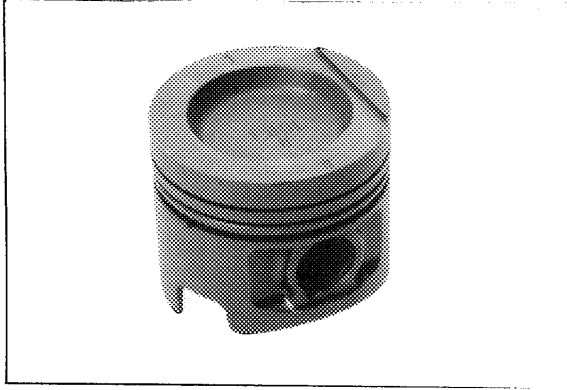
Marke VOLKSWAGEN
Make

Modell Golf GTi G 60
Model

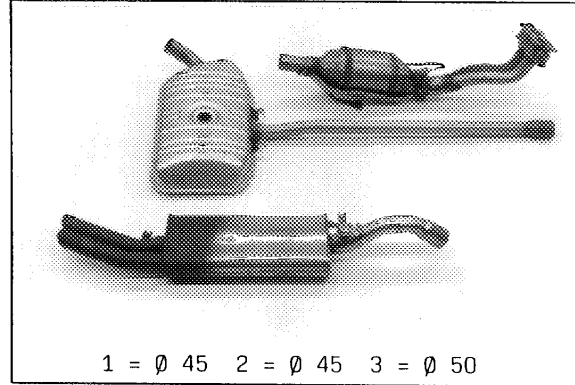
Homologation Nr. 11-5425
Homologation Nr.

Fotos Motor
Photos Engine

AA) Seitenansicht des Kolbens
Piston profile

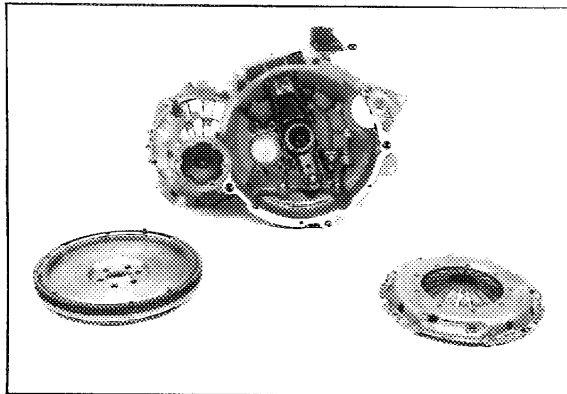


BB) Komplette Auspuffanlage
Complete exhaust system



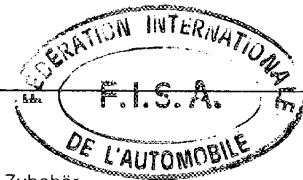
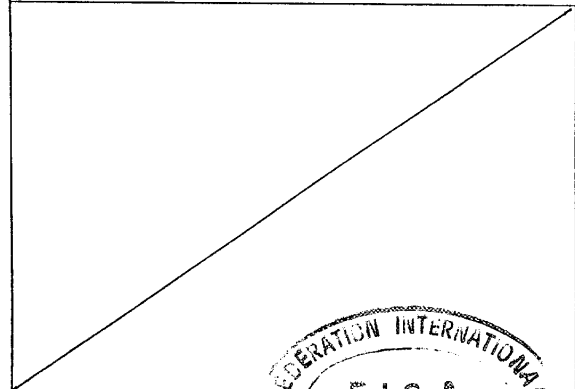
Kraftübertragung
Transmission

CC) Gesamtes Kupplungssystem
Complete clutch

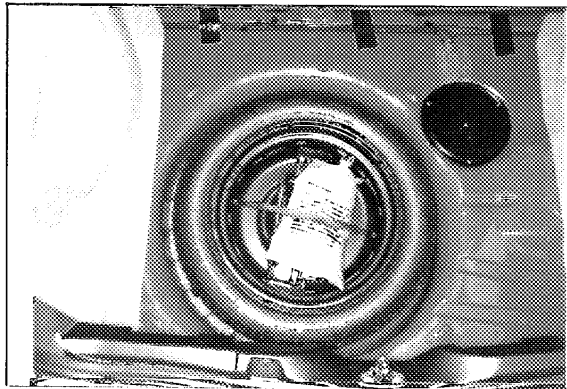


Fahrwerk
Running gear

DD) Rad allein (schräg von der Seite)
Bare wheel (3/4 view)



EE) Anordnung des Reserverades
Spare wheel in its location



Karosserie
Bodywork

FF) Ausgebauter Sitz mit Zubehör
Dismounted seat with its accessories



N-5425

Homologation: Golf GTi G 60

Stabilisator/Stabilizer

vorn/front

hinten/rear

